

4866 11



James Franklin, Operations Directorate
MINISTRY OF DEFENCE, Level 4 Zone I
MoD Main Building, Whitehall, LONDON SW1A 2HB
Telephone 020 7218 2778 Facsimile 020 7218 7727 (u/c)

Martin La Cour-Andersen
Danish Defence Attaché to London,
DANISH EMBASSY,
55 Sloane Street
LONDON
SW1X 9SR

Our Reference: Ops Dir/Detention

Date: 22 Aug 2013

Dear Martin,

Disclosure of UK MOD Legal Correspondence

You have requested permission to disclose correspondence associated with a legal challenge to the UK Government's detention policy. The correspondence between the UK Government and the other party's legal representatives was provided to the Danish Ministry of Defence as part of a confidential exchange between UK and Danish Defence lawyers. As we have previously discussed, after careful consideration our Judicial Directorate has requested that these documents are not disclosed. However, in order to assist you I have provided a summary of the information included in the correspondence, below.

The first correspondence, dated 16 October 2012, provided notice of the decision by the Secretary of State for Defence to lift the moratorium on transfers to NDS detention facilities in LKG. It explained that transfers were expected to begin on 24 October 2012. The correspondence also confirmed our intention to return the Danish captured detainee to Danish custody.

The second correspondence, dated 27 November 2012, confirmed that in light of new information the Secretary of State for Defence had, consistent with his policy, reintroduced the moratorium on transfers to NDS LKG. The remainder of the correspondence refers to handling of an ongoing court case in view of this decision.

Please do not hesitate to contact me if I can be of further assistance.

Yours Sincerely,

James Franklin
Asst Head, Detention Policy

Fra: Cour-Andersen Martin la [marcou@um.dk]
Sendt: 29. juli 2013 14:43
Til: FMN-NPB Berg, Niels Peter; Jytte Busk Schnegelsberg
Cc: FMN-ARJ Jacobsen, Allan Rahbøl; FMN-LJE Jensen, Lars
Emne: SV: Forespørgsel om offentliggørelse af britiske dokumenter ang suspension
[RELEASABLE TO INTERNET TRANSMISSION]

Kære Niels

Jeg kan på din mail forstå, at du har talt med Jytte omkring udlevering af de vedhæftede breve.

Jeg vil dog blot understrege et forhold i den givne sag. Vi får aldrig officielt at vide, hvilke oplysninger, som gjorde, at briterne stoppede overførsel i anden omgang. Det er stadig efterretningsoplysninger, som er klassificeret Top Secret, UK eyes only. Så dem vil vi aldrig officielt få tilladelse til at se. Men oplysningerne var af en sådan karakter, at briterne umiddelbart reagerede.

Mht. myndighed eller person, som ringede om oplysninger, så var det formentlig undertegnede, såfremt samtalen kom fra UK. Jeg erindrer ikke datoen eller samtalen, idet jeg førte mange telefonsamtaler om emnet i den periode, men det eneste jeg nogensinde videreformidlede på telefon til DK var netop, at der på britisk side var fremkommet nye - i britisk optik - meget foruroligende oplysninger, som gjorde, at de ville stoppe al overførsel til NDS Laskar Gah - igen og samtidig til alle NDS faciliteter.

Mvh Martin la Cour

Fra: FMN-NPB Berg, Niels Peter [npb@fmn.dk]
Sendt: 29. juli 2013 14:01
Til: Jytte Busk Schnegelsberg
Cc: Cour-Andersen Martin la
Emne: Forespørgsel om offentliggørelse af britiske dokumenter ang suspension
[RELEASABLE TO INTERNET TRANSMISSION]

RELEASABLE TO INTERNET TRANSMISSION

Kære Jytte

Mange tak for snakken. Som sagt drejer min henvendelse sig om briternes evt. synspunkter på udlevering (efter den danske offentlighedslov/freedom of information act) af de britiske oplysninger / dokumenter, som i november 2012 førte til Forsvarsministeriets beslutning om at suspendere de danske fangeudleveringer til NDS Helmand.

I første omgang drejer det sig om de to vedhæftede breve, af hhv. 16. oktober og 27. november, der er efterspurgt i dels en aktindsigtsbegæring fra journalist Charlotte Aagaard, Information, dels Forsvarsudvalgs spørgsmål 224.

Jeg håber at du kan være behjælpelig med briternes syn på evt. offentliggørelse af vedhæftede samt – på sigt – evt. andet relevant materiale.

Hvis du / I endvidere har oplysninger om hvem / hvilken myndighed der ringede til Internationalt Kontor om formiddagen d.22.11.2013, med nye "bekymrende"

oplysninger vedr. overdragelser til NDS Helmand, vil det være en stor hjælp, idet der ikke lader til at være oprettet et notat på samtalen.

De bedste hilsner
Niels Peter

Niels Peter Berg
Head of section

Ministry of Defence
International Department
Holmens Kanal 42, DK-1060 Copenhagen K
Denmark

Tel: ++45-3392 2486 (direct)/3392 3320
Mobile:++45-3116 4357

E mail: npb@fmn.dk<mailto:arj@fmn.dk>
FIIN: FMN-npb
www.fmn.dk<http://www.fmn.dk/>

RELEASABLE TO INTERNET TRANSMISSION

Vi goer opmaerksom paa, at denne e-mail kan indeholde information, der kun er beregnet for modtageren. Hvis du ved en fejltagelse har modtaget e-mailen, maa du ikke anvende indholdet i nogen sammenhaeng og vi beder dig venligst informere afsender om fejlen ved at bruge besvar-funktionen. Samtidig beder vi dig slette alle kopier af e-mailen i dit system uden at videresende eller kopiere den. Selvom e-mailen og enhver vedhaeftet fil efter vores overbevisning er fri for virus og andre fejl, som kan paavirke computeren eller it-systemet, hvori den modtages og laeses, aabnes den paa modtagerens eget ansvar. Vi paatager os ikke noget ansvar for tab eller skade, som er opstaaet i forbindelse med at modtage eller aabne e-mailen. Hvis du har problemer med at aabne vedhaeftede filer, kan du finde information paa dette link <http://forsvaret.dk/FKIT/Pages/winmail.aspx>.

Please note that this message may contain confidential information. If you have received this message by mistake, please inform the sender of the mistake by sending a reply, and then delete the message from your system without making, distributing or retaining any copies of it. Although we believe that the message and any attachments are free from viruses and other errors that might affect the computer or IT system where it is received and read, the recipient opens the message at his or her own risk. We assume no responsibility for any loss or damage arising from the receipt or use of this message. If you are having trouble opening attached files, you can get further information via this link <http://forsvaret.dk/FKIT/Pages/winmail.aspx>

Fra: Cour-Andersen Martin la [marcou@um.dk]
Sendt: 11. december 2012 14:02
Til: FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff
Emne: FW: Seneste om UK Judicial Review samt UNAMA ventede rapport m.m.

Kære Ulrik

[Redacted text block]

[Redacted text block]

Mvh Martin

From: Lars Christian Hedemark
Sent: 11 December 2012 09:30
To: FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff (ugr@fmn.dk); Cour-Andersen Martin la
Cc: Kristoffer Vivike; Trine Birgitte Storm
Subject: RE: Seneste om UK Judicial Review samt UNAMA ventede rapport m.m.

Kære Ulrik,

Ultrakort opdatering efter samtale på UK ambassade her til eftermiddag:

[REDACTED]

[REDACTED]

mvh.

Lars

From: Lars Christian Hedemark
Sent: 28 November 2012 15:38
To: FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff (ugr@fmn.dk)
Cc: Kristoffer Vivike; Trine Birgitte Storm
Subject: Seneste om UK Judicial Review samt UNAMA ventede rapport m.m.

Kære Ulrik,

Som lovet en kort tilbagemelding på mine drøftelser i løbet af dagen i går med 'Detainee'-kontakter (UK, CAN, UK, US, AUS, ISAF, NATO SCR, UNAMA) her i Kabul:

- ~~UK Judicial Review~~ skal efter planen starte i morgen torsdag og ventes at vare 5 til 8 retsdage. Hertil skal lægges tid til dommerens overvejelser inden afgørelse, hvilket i lyset af den forestående højtid kan dreje sig om op til 1 måned.
- ~~Suspensionen af overførsler til Lashkar Gah~~ bliver ikke løftet foreløbig, og indgår heller ikke i

review'et, der alene vil vedrøre søgsmålet mod den britiske regering.

- ~~UK Detention Oversight Teams gennemfører besøg ved NDS Lashkar Gah 2 gange ugentligt uden konstateringer af overgreb.~~

- ~~UUU~~ UK interesseret i andre nationers inspektionsrapporter (de danske eksplicit omtalt) som led i Judicial Review, men gør opmærksom på, at de vil blive anvendt 'in evidence' og derfor efterfølgende vil være 'on public record' (jeg har efterfølgende afleveret budskab om, at der næppe vil foreligge en dansk stillingtagen på den korte bane).

[REDACTED]

- ~~UNAMA~~ UNAMA arbejdede nu med 11. december som dato for offentliggørelse af den længe ventede rapport om håndteringen af tilbageholdte i afghanske fængsler, men det var fortsat ikke skåret i sten, at denne termin blev overholdt.

- ~~*****~~ SRSG er først tilbage i Kabul lørdag (1. december), og kan først derefter - som den sidste i UNAMA interne godkendelseskæde - se nærmere på rapportudkastet.

- Derpå er det hensigten at give de afghanske myndigheder 'fair time' til at gennemlæse og kommentere udkastet (og forinden enten have briefet ISAF om hovedkonklusionerne eller givet en lille kreds mulighed for at læse et eksemplar under opsyn - se også punkt neden for), inden rapporten offentliggøres i en endelig version.

- ~~UNAMA~~ UNAMA kunne her og nu kun udtale sig generelt om rapporten: Metodisk har man anvendt samme tilgang som ved rapporten sidste år, men denne gang har man inspiceret 'a lot more facilities' og gennemført 'a lot more interviews'.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

• ~~CCCCCCCC~~ Under drøftelsen af ovenstående blev det en passant nævnt af UNAMA, at 'Parwain was never part of the problem' og at denne facilitet af samme grund ikke er genstand for undersøgelse. [REDACTED]

[REDACTED]

Derudover kan jeg sige, at jeg her til morgen mødtes kort med NDS-repræsentanter for at drøfte en anden sag. De bragte uopfordret min seneste henvendelse vedr. danske overførsler fra Helmand til Parwan på bane, idet man gerne ville forsikre mig om, at man var klar til at facilitere en formel aftale mellem Danmark og Afghanistan om sådanne overførsler.

Bedste hilsner

Lars

LARS HEDEMARK / LARHED@UM.DK

COLONEL, DEFENCE ATTACHE / MINISTERS COUNSELLOR

MOBILE +93 (0) 797 888 105

DANISH EMBASSY, KABUL

WAZIR AKBAR KHAN / KABUL

PHONE +93 (0) 796 888 100 / WWW.UM.DK

Fra: FMN-KFI Fischer, Kristian [kfi@fmn.dk]
Sendt: 5. december 2012 12:01
Til: FMN-NIH Hækkerup, Nick
Cc: FMN-LJF Findsen, Lars Johan; FMN-ARJ Jacobsen, Allan Rahbøl; FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff; FMN-SRY Ryborg, Signe; FMN-SLI Lippert, Søren; FMN-RCL Clausen, Rasmus
Emne: Fwd: Præsident Karzais udtalelse om den britiske suspension

Karzai og afghanske sikkerhedsråd har reageret kraftigt på uk beslutning om suspension af overdragelser til NDS.

[REDACTED]

Udtalelsen viser klart at afg ikke vil acceptere at andre lande opretter parallelfængsler i afgh.

Kfi

Sendt fra min iPhone

Start på videresendt besked:

Fra: Cour-Andersen Martin la <marcou@um.dk>
Dato: 5. dec. 2012 11.34.59 CET
Til: Kristian Fischer <kfi@fmn.dk>, Allan Rahbøl Jacobsen <arj@fmn.dk>, "FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff (ugr@fmn.dk)" <ugr@fmn.dk>, Signe Ryborg <sry@fmn.dk>, Peter Kynell <fko-chop@mil.dk>, "fko-chopi@mil.dk" <fko-chopi@mil.dk>
Emne: Præsident Karzais udtalelse om den britiske suspension

Kære Alle

Såfremt ikke modtaget af andre kanaler se venligst nedenstående udtalelse fra det afghanske National Security Council.

Mvh Martin

December 02, 2012 - On Sunday, the regular meeting of the Afghan National Security Council (NSC) chaired by President Karzai discussed the recent remarks by British Defense Secretary, who said UK could not transfer to Afghan government the detainees it captured in Afghanistan.

The meeting once again highlighted Afghanistan's long standing position that: no foreigners have the right to run prisons and detain Afghan nationals in Afghanistan.

The meeting termed as "violation of national sovereignty" any presence on Afghan soil of foreign run prisons and detention of Afghans.

President Karzai assigned the NSC and the Directorate of National Security to investigate and find out whether there is any British-run detention facility and whether any Afghans are held there and to make sure such facilities, if any, are transferred with no delay to Afghan government.

In addition and in relevance, the meeting also discussed the content of a letter President Karzai has recently sent to President Obama. The letter reads "the people of Afghanistan consider detention and prisons run by foreigners on their soil a breach of their national sovereignty. So, if the Afghan nation sees their national sovereignty violated, they won't allow their government to enter into the proposed security agreement with the US."

On March 09 this year, Afghanistan and the US signed a Memorandum of Understanding on Prisons Transfer.

MARTIN LA COUR-ANDERSEN / MARCOU@UM.DK

DEFENCE ATTACHÉ / ROYAL DANISH EMBASSY

DIRECT +44 (0)20 7333 0229 / MOBILE +44 (0) 7775 680 449

DANISH EMBASSY, LONDON

55 SLOANE STREET / SW1X 9SR LONDON

PHONE +44 (0) 20 7333 0200 / WWW.AMBLONDON.UM.DK

DET TALTE ORD GÆLDER

Taleseddel til FOU samrådsspørgsmål I vedrørende overdragelse af tilbageholdt tirsdag den 4. december 2012

Taleseddel

Spørgsmål I er stillet af Nikolaj Villumsen (EL).

FOU samrådsspørgsmål I

Ministeren bedes redegøre for, hvorfor han har accepteret påbegyndelsen af udleveringen af en afghansk fange til det fængsel i Lashkar Gar, som ministeren tidligere har suspenderet udleveringen til pga. rapporter om mishandling af indsatte, og hvordan denne beslutning er forenelig med torturkonventionen.

Yderligere bedes ministeren garantere, at denne og kommende udleveringer af fanger til de afghanske myndigheder ikke vil føre til mishandling og tortur.

Besvarelse af samrådsspørgsmål I

- Samrådsspørgsmål I indeholder to del-spørgsmål: Et spørgsmål vedrørende påbegyndelsen af overdragelse af tilbageholdte til afghanske myndigheder. Et andet spørgsmål vedrørende foreneligheden med torturkonventionen. Endelig beder spørgeren mig om - som tredje element i spørgsmålet - at *"garantere, at denne og kommende udleveringer af fanger til de afghanske myndigheder ikke vil føre til mishandling og tortur"*.
- Spørgsmålene hænger sammen. Ikke desto mindre tror jeg, at det af hensyn til forståelsen vil være formålstjenligt at besvare dem et ad gangen. Afslutningsvis vil jeg forsøge at forholde mig til den af spørgeren ønskede garanti.

DET TALTE ORD GÆLDER

- Lad mig dog før jeg går i gang med besvarelsen – ridse fakta op. Der er pt. to personer i NDS-faciliteten i Lashkar Gah, der er blevet overdraget af danske styrker og én person i provinsfængslet i Lashkar Gah, der oprindeligt blev overdraget af danske styrker. Der er således pt. 3 personer i afghansk varetægt, som oprindeligt er tilbageholdt af danske styrker.

Besvarelse af første del af spørgsmålet

- Nu til det første spørgsmål, nemlig hvorfor jeg – og jeg citerer - *"har accepteret påbegyndelsen af udleveringen af en afghansk fange til det fængsel i Lashkar Gar, som ministeren tidligere har suspenderet udleveringen til pga. rapporter om mishandling af indsatte."* Citat slut.
- Centralt i besvarelsen af spørgsmålet står beslutningen om at ophæve den midlertidige danske suspension af overdragelse af tilbageholdte til National Directorate of Security (NDS) faciliteten i Lashkar Gah, der blev indført i april i år. Det er nemlig den ophævelse, som var baggrund for overdragelsen til de afghanske myndigheder af den tilbageholdte afghaner. Ophævelsen og overdragelsen orienterede jeg Forsvarsudvalget om ved mit brev af 25. oktober 2012.

DET TALTE ORD GÆLDER

- Derfor vil jeg først beskrive baggrunden for den oprindelige, midlertidige suspension. Den oplyste jeg Forsvarsudvalget om på det åbne samråd den 15. maj 2012 i forbindelse med min besvarelse af samrådsspørgsmål M og N.
- Som jeg oplyste i maj 2012, besluttede Forsvarskommandoen i april 2012 – som en forsigtighedsforanstaltning - midlertidigt at suspendere eventuelle overdragelser til NDS faciliteten i Lashkar Gah.
- Beslutningen blev truffet på grundlag af oplysninger modtaget fra en nær samarbejdspartner, nemlig Storbritannien, der havde modtaget troværdige påstande om overgreb i NDS-faciliteten i Lashkar Gah. På den baggrund havde Storbritannien derfor besluttet midlertidigt at suspendere yderligere overdragelser til faciliteten.
- Den danske beslutning om den midlertidige suspension blev således ikke truffet på grundlag af påstande om overgreb modtaget af danske styrker. Beslutningen blev alene truffet på baggrund af de fra Storbritannien modtagne oplysninger.
- Der var i den forbindelse heller ikke tale om en beslutning truffet på baggrund af overgreb eller mistanke om overgreb begået mod overdragne personer, der oprindeligt har været tilbageholdt af danske styrker.

DET TALTE ORD GÆLDER

- Lad mig i den forbindelse nævne, at der indtil overdragelsen den 20. oktober 2012 ikke har siddet personer overdraget af danske styrker i NDS-faciliteten siden efteråret 2011. Den senest overdragne blev således i efteråret 2011 dømt og overført til afsoningsfængslet i Lashkar Gah, hvor han fortsat afsoner sin straf.
- I opfølgning af beslutningen om suspension tilbage i april i år undersøgte UK efterfølgende de modtagne påstande om mishandling. Dette førte til, at der blev gennemført en række tiltag i forhold til faciliteten og facilitetens personale. En række forhold blev påtalt og efterfølgende ændret. Eksempelvis blev 2 personer blandt personalet fjernet, og der blev installeret videoovervågning i afhøringslokalerne, samt i fællesområderne.
- Som det fremgår af mit brev til Forsvarsudvalget af 25. oktober 2012 oplyste Storbritannien den 16. oktober, at man havde truffet beslutning om at ophæve den midlertidige suspension af overdragelser til NDS-faciliteten i Lashkar Gah. Endvidere oplyste UK, at man derfor ville genoptage overdragelser af tilbageholdte dertil.
- Som det ligeledes fremgår af mit brev af 25. oktober til udvalget oplyste forsvarschefen herefter, at Forsvarskommandoen *"havde ophævet suspensionen af overdragelser til afghanske myndigheder"*. Forsvarskommandoens beslutning var truffet på baggrund af, at den danske beslutning om suspension var truffet i forlængelse af briternes

DET TALTE ORD GÆLDER

beslutning. Forsvarskommandoen havde derfor vurderet, at der samlet set nu ikke længere var behov for at opretholde suspensionen.

- Forsvarschefen orienterede samtidig om, at den afghaner, som blev tilbageholdt den 20. oktober, var blevet overdraget til de afghanske myndigheder.
- Det er herefter forventningen, at afghanske myndigheder, som tidligere tilkendegivet, nu vil påbegynde en retsforfølgning af den pågældende. Der som bekendt tale om en person, som er mistænkt for ikke blot at udlægge - men også at konstruere - vejsidebomber. Vejsidebomber har været og er fortsat skyld i mange dræbte og sårede ISAF-soldater, herunder også danske styrker.
- Jeg kan i tillæg hertil nævne, at det i Forsvarskommandoens vurdering indgik, at danske styrker i starten af oktober 2012 gennemførte et inspektionsbesøg i NDS-faciliteten, hvor man konstaterede de ovennævnte ændringer.
- Den danske styrke vil føre yderligere skærpet tilsyn med den pågældende person, så længe den pågældende befinder sig i NDS-faciliteten. Det samme gælder den person, som danske styrker den 22. november overdrog til afghanske myndigheder med henblik på retsforfølgning. Sidstnævnte er ligeledes mistænkt for at konstruere

DET TALTE ORD GÆLDER

vejsidebomber. Jeg underrettede Forsvarsudvalget herom ved mit brev af 23. november.

- Dette afslutter min besvarelse af første del af spørgsmålet.

Besvarelse af anden del af spørgsmålet

- Nu til besvarelse af den anden del af spørgsmålet, nemlig hvorledes overdragelsen den 20. oktober er – og jeg citerer – *“forenelig med Torturkonventionen.”* Citat slut.
- Der er tale om et juridisk spørgsmål, som fordrer et juridisk svar, nemlig om overdragelsen til de afghanske myndigheder har været i overensstemmelse med vores internationale forpligtelser.
- Indledningsvist kan jeg oplyse, at en overdragelse, der ikke har været i overensstemmelse med en stats internationale forpligtelser, efter omstændighederne vil kunne karakteriseres som et brud på folkeretten.
- Folkeretsbruddet ville i så fald bestå i en overtrædelse af non-refoulementsforbuddet. Det er sådan, at ingen deltagende stat må udvise, tilbagelevere (*“refoulere”*) eller udlevere en person til en anden stat, hvor der er vægtige grunde til at antage, at han vil være i fare for at blive underkastet tortur.

DET TALTE ORD GÆLDER

- Non-refoulementsforbuddet fremgår af FN's torturkonventions artikel 3. Artikel 3 er udtryk for folkeretlig sædvaneret. At det er udtryk for folkeretlig sædvaneret betyder – som jeg tidligere har nævnt her i udvalget – at forbuddet gælder uanset, om en stat har tilsluttet sig og ratificeret FN's torturkonvention.
- "Refoulement-forbuddet" indebærer en forpligtelse til konkret - og i hvert enkelt tilfælde - at vurdere risikoen for tortur ved en overdragelse. Det skal være en konkret og individuel vurdering, hvori alle relevante oplysninger selvsagt skal indgå.
- Den konkrete og individuelle vurdering bliver fra dansk side taget alvorligt. Af samme grund har det siden efteråret 2011 [som en midlertidig foranstaltning indført i forbindelse med offentliggørelsen af FN/UNAMA-rapporten i oktober 2011] været forsvarschefen selv, der træffer beslutning om overdragelse.
- Er der vægtige grunde til at antage, at den tilbageholdte vil være i fare for at blive underkastet tortur i tilfælde af overdragelse, vil den pågældende ikke blive overdraget. Det siger sig selv. Fordi en overdragelse i så fald ville stride imod Danmarks folkeretlige forpligtelser.

DET TALTE ORD GÆLDER

- Den omstændighed, at den midlertidige suspension er ophævet, betyder derfor i praksis alene, at vi fra dansk side ikke på forhånd er afskåret fra muligheden for at kunne overdrage en tilbageholdt til de afghanske myndigheder.
- Det betyder, at hvis behovet for overdragelse måtte opstå, vil det være den individuelle og konkrete vurdering foretaget af forsvarschefen, som er afgørende for beslutningen om og iværksættelsen af overdragelsen.
- Den tilbageholdte af 15. august 2012 ville man gerne have overdraget til de afghanske myndigheder med henblik på retsforfølgning for konstruktion og udlægning af vejsidebomber. Det var på den baggrund, at forsvarschefen traf beslutning om overdragelse. Da det samlet set blev vurderet ikke længere at være nødvendigt fortsat at opretholde suspensionen, blev den af forsvarschefen truffe afgørelse om overdragelse iværksat.
- På den baggrund er det min opfattelse, at Danmark ved den pågældende overdragelse ikke har gjort sig skyldig i et brud på Torturkonventionen.
- Jeg synes der er grund til at understrege den vigtighed, som jeg og regeringen tillægger overholdelsen af internationale forpligtelser. Det

DET TALTE ORD GÆLDER

gælder selvsagt også på menneskerettighedsområdet, herunder de internationale forpligtelser, som vi er bundet af på "torturområdet".

- Det afslutter min besvarelse af det andet spørgsmål.

Tredje del af spørgsmålet – den ønskede garanti

- Det bringer mig til den afsluttende del af min besvarelse af samrådsspørgsmålet, nemlig den af spørgeren ønskede garanti.
- Spørgeren ønsker en garanti for, *"at denne og kommende udleveringer af fanger til de afghanske myndigheder ikke vil føre til mishandling og tortur"*.
- Det er jo sådan, at ingen kan give en 100%'s garanti for, at en overdraget person ikke vil blive udsat for overgreb. Det er heller ikke det, der forlanges i Torturkonventionen. Så meget desto vigtigere er den individuelle og konkrete vurdering af, om der er vægtige grunde til at antage, at en person vil være i fare for at blive underkastet tortur, der foretages inden en beslutning om overdragelse iværksættes.
- At det er forsvarschefen selv, som tager stilling til spørgsmålet om overdragelse, er udtryk for den vægt, der fra dansk side tillægges

DET TALTE ORD GÆLDER

spørgsmålet om overdragelse af tilbageholdte og overholdelse af internationale forpligtelser også på menneskerettighedsområdet.

- Den danske aftale med Afghanistan om overdragelse og tilsyn, samt de gennemførte tilsyn er med til at give de afghanske myndigheder et indtryk af, hvor stor vægt, der lægges på human behandling af tilbageholdte og på at sikre, at konkrete personer, der er overdraget af danske styrker nyder "et ekstra lag" af beskyttelse. Aftalen er også med til at sikre, at organisationer som ICRC og AIHRC har adgang til at føre tilsyn med personer overdraget af danske styrker.
- Der har, som jeg også orienterede om ved brev af 23. november 2012, været gennemført 3 uvarslede tilsyn med den pågældende, der blev overdraget den 20. oktober 2012. De gennemførte tilsyn har ikke givet anledning til bemærkninger.
- Det afslutter for så vidt min besvarelse af samrådsspørgsmålet.
- Jeg vil gerne benytte samrådet til i opfølgning af mit brev af 23. november 2012 at komme med opfølgende oplysninger om NDS-faciliteten i Lashkar Gah.
- Det vil jeg gerne gøre, fordi Forsvarsministeriet kort efter og uafhængigt af overdragelsen - fra en troværdig kilde - modtog

DET TALTE ORD GÆLDER

informationer, der gav anledning til bekymring i forhold til NDS-faciliteten i Lashkar Gah.

- Efterfølgende har den britiske forsvarsminister truffet beslutning om igen at suspendere overdragelsen af tilbageholdte, herunder til NDS-faciliteten i Lashkar Gah. Denne beslutning truffet den 27. november er meddelt retten i den sag, som en afghansk mand, har anlagt mod den britiske regering. Det fremgår af meddelelsen til retten, at Storbritannien vurderer, at der er en reel risiko for, at såfremt Storbritannien overdrage tilbageholdte til NDS-faciliteten, er der en reel risiko for, at de pågældende kan blive udsat for alvorlige overgreb.
- I meddelelsen til retten konkretiseres det ikke nærmere, hvad man fra britisk side bygger sin vurdering på.
- Forsvarsministeriet og forsvaret er i gang med at undersøge de modtagne oplysninger nærmere.
- Mens oplysningerne bliver undersøgt, har forsvaret – ud fra en forsigtighedsbetragtning – midlertidigt de facto suspenderet overdragelser til NDS i Lashkar Gah – de facto i og med, at forsvarschefen ikke vil træffe beslutning om nye overdragelse før oplysningerne er undersøgt.

DET TALTE ORD GÆLDER

- Nu har de danske styrker ikke mig bekendt ikke p.t. tilbageholdte personer, så der er på den måde tale om en hypotetisk situation.
- Ligeledes har forsvaret yderligere skærpet tilsynsfrekvensen med de to tilbageholdte, der sidder i NDS-faciliteten. Man har også - ud fra en forsigtighedsbetragtning - besluttet at fastholde den skærpede tilsynsfrekvens med den ene person, der sidder i afsoningsfængslet i Lashkar Gah. Tilsynsregimet er på den vis et meget vigtigt instrument i håndteringen af de nye oplysninger her og nu.
- I tillæg hertil vil jeg nævne, at der efter modtagelsen af informationerne, den 28. november 2012 har været gennemført et uvarslet tilsyn med den senest overdragne til NDS-faciliteten. Tilsynet ikke gav anledning til bemærkninger.
- I forhold til den fremadrettede håndtering af tilbageholdte i Afghanistan er forsvaret og forsvarsministeriet ved at afdække alternativer til at overdrage til NDS-faciliteten i Lashkar Gah, hvis karakteren af de nye oplysninger viser sig at nødvendiggøre en generel suspension af overdragelser til denne facilitet.
- Som lovet i mit brev af 23. november 2012 til Forsvarsudvalget, vil jeg orientere Folketinget, når disse nye oplysninger er bedre belyst.
- Det afslutter min besvarelse af samrådsspørgsmålet.

41667C

Fra: Cour-Andersen Martin la [marcou@um.dk]
Sendt: 2. december 2012 23:29
Til: FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff
Cc: FMN-KFI Fischer, Kristian; FMN-ARJ Jacobsen, Allan Rahbøl; FMN-SRY Ryborg,
Signe
Emne: Detention
Vedhæftede filer: 20121016- Signed Transfer Notification Arrangement English and Dari-U.doc;
Letter
to Leigh Day 27.11.12.PDF

Kære Ulrik

Vedlagt to dokumenter fra det britiske forsvarsministerium. Det første er transfer aftalen, og det andet er et brev til advokaterne vedr. retssagen, som forklarer status.

Det britiske forsvarsministerium har i samme forbindelse atter gjort opmærksom på,

[REDACTED]

Mvh Martin

Fra: FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff [ugr@fmn.dk]
Sendt: 29. november 2012 16:39
Til: FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff

*** E-MAILENS INDHOLD ER BLEVET ÆNDRET *** En eller flere vedhæftede filer er blevet fjernet fra denne e-mail, da filernes aktive indhold ikke er i overensstemmelse med sikkerhedsbestemmelserne. De(n) fjernede fil(er) er: Hvis du stoler på afsenderen af e-mailen, bør du informere vedkommende om, at ovenstående fil(er) er blevet fjernet ved fremsendelse og foreslå fremsendelse i et tilladt format. For mere information om tilladte filtyper se 1-NET brugervejledningen "Modtagelse af vedhæftede filer" på IT-INFO. *** Den resterende del af emailen følger herunder ***

Defence secretary admits prisoners cannot be handed to Afghan allies

Risk of serious mistreatment means UK forces cannot transfer suspected insurgents to Afghan intelligence service, judge told

•~~xxxxxxxx~~ [Share](#) 13

•~~xxxxxxxx~~

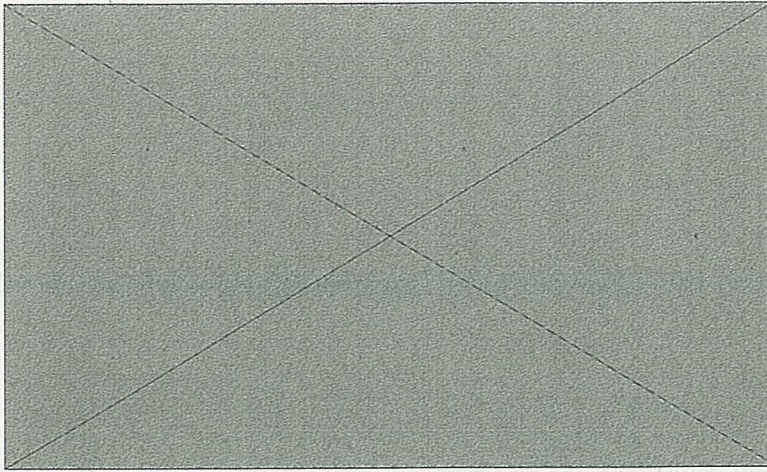
•~~xxxxxxxx~~

•~~xxxxxxxx~~ [tvShare](#)0

•~~xxxxxxxx~~  [Email](#)

•~~xxxxxxxx~~ [Press Association](#)

•~~xxxxxxxx~~ [guardian.co.uk](#), Thursday 29 November 2012 12.43 GMT



Philip Hammond has decided to impose a moratorium on transfers to any NDS custody facility, the judge heard. Photograph: Oli Scarff/Getty Images

The defence secretary, Philip Hammond, has conceded that UK-captured detainees in Afghanistan cannot currently be transferred to Afghan custody because of the risk of serious ill-treatment.

A high court judge was told on Thursday that secret new information has led the minister to impose a moratorium on handing over suspected insurgents to the custody of the Afghan national directorate of security (NDS) – the Afghan intelligence service.

Hammond was due to oppose an application by human rights lawyers for a court declaration that there is "a real risk" that detainees are in danger of being abused and tortured in Afghan jails.

The application is being brought on behalf of Afghan farmer Serdar Mohammed, 24, from the Kajaki district of Helmand province in Afghanistan, who says he was arrested by UK forces in April 2010 while working in the fields of his family's farm.

He alleges he was tortured into giving a false confession that he was a member of the Taliban after being transferred to the NDS facility at Lashkar Gah.

On Thursday, Dinah Rose QC, appearing for Mohammed, told Lord Justice Moses that a letter had been received from the defence secretary stating that, "in the light of new information which has not been disclosed or described, there are currently reasonable grounds for believing that UK-captured detainees who are transferred to Lashkar Gah would be at real risk of serious mistreatment".

Rose said the minister had also decided to impose "a complete moratorium" on transfers to any NDS custody facility.

Rose added that the minister's letter also stated that he would not now be contending in court that

UK-captured detainees could currently be lawfully transferred to NDS custody.

In earlier hearings of the Mohammed case, his lawyers asserted that Asadullah Khalid, the head of the NDS, is widely known to be personally involved in the torture of detainees.

They are accusing Foreign Office minister Lady Warsi of failing to question assurances given by Khalid.

Venlig Hilsen

Ulrik Graff

Fuldmægtig

Forsvarsministeriet

Internationalt kontor

Holmens Kanal 42

DK - 1060 København K

Telefon: +45 3392 2487

E-mail: ugr@fmn.dk

Fra: FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff [ugr@fmn.dk]

Sendt: 29. november 2012 15:32

Til: FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff

*** E-MAILENS INDHOLD ER BLEVET ÆNDRET *** En eller flere vedhæftede filer er blevet fjernet fra denne e-mail, da filernes aktive indhold ikke er i overensstemmelse med sikkerhedsbestemmelserne. De(n) fjernede fil(er) er: Hvis du stoler på afsenderen af e-mailen, bør du informere vedkommende om, at ovenstående fil(er) er blevet fjernet ved fremsendelse og foreslå fremsendelse i et tilladt format. For mere information om tilladte filtyper se 1-NET brugervejledningen "Modtagelse af vedhæftede filer" på IT-INFO. *** Den resterende del af emailen følger herunder ***

29 November 2012 Last updated at 12:44 GMT

Share this page

•[Email](#)

•[Print](#)

[Share this page](#)

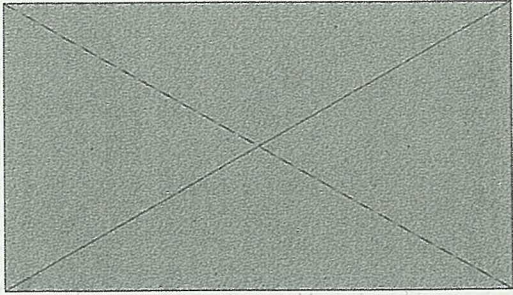
283

•[Share](#)

•[Facebook](#)

•[Twitter](#)

Detainees 'risk ill treatment in Afghan custody'



Mr Hammond said those held by UK forces face the risk of ill treatment in Afghan custody at the moment

[Continue reading the main story](#)

Related Stories

- [US hands Bagram prison to Afghans](#)

Detainees captured by UK forces in Afghanistan cannot currently be transferred to Afghan custody because of the risk of ill treatment, the defence secretary has said.

Philip Hammond has imposed a temporary ban on handing over suspects to Afghan forces, a High Court judge was told.

Lawyers want the court to say there is a risk that prisoners are in danger.

The application has been brought on behalf of Serdar Mohammed, who claims he was tortured in an Afghan jail.

The 24-year-old Afghan farmer said he was arrested by UK forces in April 2010 in the Kajaki district of Helmand Province.

He claimed he falsely confessed to being a member of the Taliban under torture while held at the Afghan National Directorate of Security (NDS) facility at Lashkar Gah.

Mr Mohammed's legal representative, Dinah Rose QC, told Lord Justice Moses in the High Court that a letter had been received from Mr Hammond stating that there were "reasonable grounds" to suspect human rights abuses were taking place.

It said: "In the light of new information which has not been disclosed or described, there are currently reasonable grounds for believing that UK-captured detainees who are transferred to Lashkar Gah would be at real risk of serious mistreatment."

Ms Rose said the defence secretary had decided to impose "a complete moratorium", a temporary ban, on transfers to any NDS prison.

Mr Hammond was due to oppose the application for the court declaration, but the minister's letter stated that he would not be contending in court that UK-captured detainees could be lawfully transferred to NDS custody

Venlig Hilsen

Ulrik Graff

Fuldmægtig

Forsvarsministeriet

Internationalt kontor

Holmens Kanal 42

DK - 1060 København K

Telefon: +45 3392 2487

E-mail: ugr@fmn.dk

Fra: Cour-Andersen Martin la [marcou@um.dk]
Sendt: 29. november 2012 21:19
Til: FMN-KFI Fischer, Kristian; FMN-ARJ Jacobsen, Allan Rahbøl; FMN-UGR Rasmussen, Ulrik Graff
Cc: FMN-SRY Ryborg, Signe
Emne: NDS LKG

Jeg mødtes dd. med James Franklin (JF), Assistent Head Detention Policy, Ops Directorate. (Damien Parmenters nummer to i alle spørgsmål vedr. fanger, overførsel, faciliteter, policy mv.) Nedenstående er i summarisk oversigt indholdet af samtalen.

De nye oplysninger om NDS faciliteten i LKG:

[REDACTED]

Danske optioner (?):

- Som svar på en klar markering af den vanskelige situation, som Danmark pt. stod i på grund af det nyligt (re)introducerede overførselsforbud, fremlagde JF to optioner, som måske kunne lette den interne situation i Danmark [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

UK optioner:

[REDACTED]

Fremtidig dansk overførsel til UK varetægt:

[REDACTED]

Dansk aktion:

[REDACTED]

[Redacted text block]

Den britiske retssag:

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

Britisk medieinteresse:

- Stor interesse fra mediernes side. 5-6 store medier havde vist interesse.

[Redacted text block]

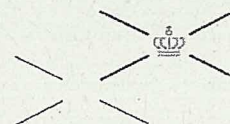
[Redacted text block]

[Redacted text block]

Bemærkninger:

[Redacted text block]

London/M. la Cour



Folketingets Forsvarsudvalg
Christiansborg

23. november 2012

Jeg vil gerne orientere Forsvarsudvalget om, at danske styrker den 18. november 2012 tilbageholdt en lokal afghaner i forbindelse med en operation i Helmand. De afghanske myndigheder har tilkendegivet, at man ønsker at retsforfølge den pågældende, der er mistænkt for at være involveret i konstruktion af improviserede sprængladninger (IED).

På ovennævnte baggrund traf Forsvarschefen beslutning om at overdrage den tilbageholdte til de afghanske myndigheder. Beslutningen blev truffet på baggrund af forsvarets vurdering af det eksisterende bevismateriale mod den tilbageholdte, som er modtaget fra en ISAF-partner. Overdragelsen til afghanske myndigheder blev herefter gennemført om formiddagen lokal tid den 22. november 2012.

Efter at overdragelsen havde fundet sted, har Forsvarsministeriet i forhold til NDS-faciliteten i Lashkar Gah modtaget nye oplysninger, der kan give anledning til bekymring. Disse oplysninger udredes nu. Jeg vil orientere forsvarsudvalget, når sagen foreligger bedre belyst.

I lyset af de modtagne oplysninger vil forsvaret føre yderligere skærpet tilsyn med den pågældende, så længe han befinder sig i NDS-faciliteten. Det samme gælder den tilbageholdte, der den 20. oktober 2012 blev overdraget til de afghanske myndigheder, jf. mit brev af 25. oktober 2012.

I forlængelse af det oven for anførte kan jeg oplyse, at forsvaret 3 gange har gennemført uvarslede tilsyn med den person, der blev overdraget til afghanske myndigheder den 20. oktober 2012. De gennemførte tilsyn har ikke givet anledning til bemærkninger.

Med venlig hilsen

Nick Hækkerup